



Güvenceniz, Deneyim ve Kalitemiz
Our Quality and Experience, Your Assurance

Güvenceniz **DENEYİM ve KALİTEMİZ**

Ana hedefimiz, kalite anlayışımız ve yüksek teknolojik standartlarımız ile yerli ve yabancı ilaç sektöründe en çok güvenilen ve tercih edilen saygın bir üretim şirketi olma özelliğimizi geliştirerek devam ettirmektir.

Sürekli teknolojik atılım içinde olarak, “Önce İnsan” ve “Doğaya Saygı” ilkelerinden hareketle, topluma ve çalışanlarımıza yarar sağlamak, mükemmellik anlayışımızı tüm iş ortaklarımızla paylaşmak ve yalnızca ürünlerimizde değil, tüm faaliyetlerimizde kalite üreterek müşterilerimizin tam memnuniyetini ve güvenini kazanmak için çalışmaktayız.



Our vision is to further enhance and sustain our most trusted, respected and preferred status as the provider of manufacturing services for the local and international pharmaceutical industries based on our quality understanding and high technological standards.

We aspire to benefit our society and our associates, based on the principles of **“People First”** and **“Respect to the Environment”** through continuous technological advancements while sharing our understanding of excellence with all our business partners in attaining total customer satisfaction and trust, not only with the quality of our products but with the quality of the entirety of our activities.

**Our Quality and
Experience,
Your Assurance**



1954'den Günümüze KÖKLÜ BİR GEÇMİŞ



1966 yılından bu yana üretim faaliyetlerini İstanbul - Topkapı'daki tesislerinde sürdüren şirketimizin, 1954 yılında kurulan ve Türkiye'deki ilk yabancı sermayeli şirketlerden biri olan Türk - Hoechst Sanayi ve Ticaret A.Ş. ye dek uzanan köklü bir geçmişi vardır.

Üretim faaliyetlerine ilk olarak 1956 yılında, İstanbul - Bomonti'de bir binada ampul dolumu ile başlanmış, yaklaşık on yıl sonra İstanbul - Topkapı'da bugün bulunduğumuz arazi satın alınarak ilaç üretim amaçlı bir fabrika kurulmuştur. 1985 yılında GMP (Good Manufacturing Practice - İyi İmalat Uygulamaları) kurallarının Türkiye'de de resmen uygulanmaya başlanmasıyla, ülkemiz ilaç sektöründeki değişime paralel olarak geniş kapsamlı bir modernizasyon

projesi hazırlanmıştır. Uygulanmasına 1988 yılında başlanan ve yaklaşık 12 yıl içinde kademeli olarak gerçekleştirilen bu proje kapsamındaki yatırımların sonucunda teknolojik açıdan ileri, bilgisayar destekli, kapalı sistem ve kesintisiz üretim hatlarıyla uluslararası standartlara sahip, örnek bir fabrika olma konumuna erişilmiştir.

Şirketimiz, global ilaç sektöründeki gelişmelere paralel olarak, yapısal açıdan da hızlı ve büyük bir değişim göstermiş; son aşamada ana firmanın stratejileri doğrultusunda 2002 yılında adının "PharmaVision" olarak değişmesinin ardından, şirket yönetimi tarafından "Management Buyout" (MBO) sistemiyle ana firmadan devralınarak bugünkü nihai yapısına kavuşmuştur.

Our company continuing its manufacturing activities in its Topkapı - Istanbul facilities since 1966, has a deep rooted past dating back to Türk - Hoechst Sanayi ve Ticaret A.Ş., one of the first foreign investment companies in Turkey, established in 1954.

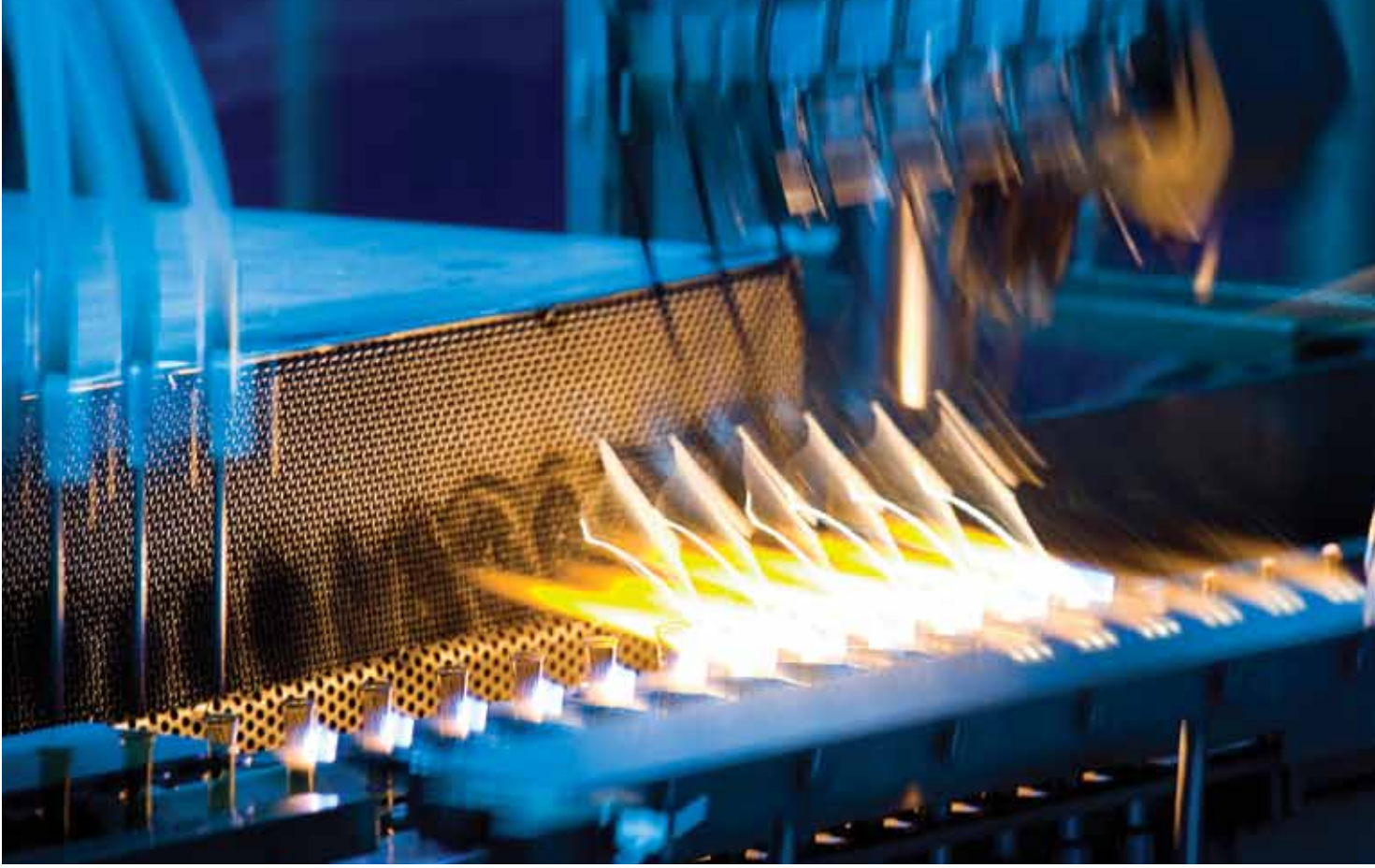
The manufacturing activities started in 1956 with ampoule filling in apartment facilities in Bomonti, downtown Istanbul; after ca. 10 years land was purchased in the present site Topkapı - Istanbul and a pharmaceutical manufacturing plant was constructed. With the start of the official implementation of the GMP (Good Manufacturing Practices) rules in Turkey in 1985, a wide ranging modernization plan was prepared in line with similar resulting changes in our country's pharmaceutical industry. This remodelling project of the facilities started in 1988 and was completed in phases in about 12 years with the necessary investments foreseen in the project. The result has been an exemplary plant with high international standards exhibiting computer supported, closed systems and uninterrupted manufacturing lines.

Our company also underwent rapid and major structural changes parallel to the developments of the global pharmaceutical sector; in the final step the company name was changed to **PharmaVision** in 2002 followed by a "Management Buyout" (MBO) system where company ownership was transferred to site management in line with headquarter strategies, resulting in today's final structure.

A Well Established Past Since 1954



Uluslararası Standartlarda ÖRNEK ÜRETİM TESİSLERİ



PharmaVision geçmişte ve günümüzde olduğu gibi gelecekte de modern üretim tesisleriyle Türkiye'nin ve dünyanın önde gelen ilaç imalat firmaları arasında yer alacaktır.

50.000 m² alan üzerinde kurulu olan tesisler, yüksek üretim kapasitesine sahiptir. Tesisimizdeki tüm ambalajlama hatlarında kutulamadan paletlemeye kadar olan aşamalarda karekod baskı sistemi (2D Data Matrix System) ile hizmet verilmektedir.

GMP (İyi İmalat Uygulamaları) bağlantılı kalite parametrelerinin yanı sıra 1998 yılında o dönemdeki ana firmamız Hoechst Marion Roussel'in dünyadaki bütün fabrikaları

içinde TS EN ISO 14001 Çevre Yönetim Sistemi Sertifikasını alan ilk fabrika olunmuş, 2000 yılında da mevcut BS 8800 İş Sağlığı ve Güvenliği Sertifikasının OHSAS 18001 ile yenilenmesiyle bu sertifikayı Türkiye'de alan ilk firma olma başarısı gösterilmiştir. **PharmaVision**, SA 8000 Sosyal Sorumluluk Sertifikasını 2000 yılı başında alarak bu sertifikayı da Türkiye'de ilk alan firma olmanın gururunu yaşamıştır. Türk ilaç sektöründe ilk olarak alınan TS EN ISO 22000 Gıda Güvenliği (Ürün Güvenliği) Yönetim Sistemi Sertifikası, TS ISO/IEC 27001 Bilgi Güvenliği Yönetim Sistemi Sertifikası ve TS EN ISO/IEC 17025 Laboratuvar Belgesi ile Responsible Care (Üçlü Sorumluluk) Programı **PharmaVision** yönetim sistemleri arasında yer almaktadır.





As in the past and the present day, also in the future, **PharmaVision** aspires to be among the leading pharmaceutical manufacturing companies with its state-of-the-art processing facilities.

Located on a 50,000 m² campus, our plants have high processing capacities. All our packaging lines are individually equipped with track and trace systems (2D Data Matrix System); this service is being offered all the way from cartoning to palletizing processes.

In addition to its GMP related quality measurements, our site became the first one among all Hoechst Marion Roussel (**PharmaVision**'s predecessor) facilities to obtain the TS EN ISO 14001 Environmental Management System Certificate in 1998; with the renewal of the present BS 8800 Occupational Health and Safety Certificate through OHSAS 18001 our factory was also recognized as the first recipient of this certificate in Turkey. **PharmaVision** also became the first company in Turkey to receive the SA 8000 Social Accountability Certificate in the beginning of 2000. Other certificates of TS EN ISO 22000 Food Safety (Product Safety) Management System Certificate, TS ISO/IEC 27001 Information Security Management System Certificate and TS EN ISO/IEC 17025 Laboratory Certificate obtained by **PharmaVision** were each a first in the Turkish pharmaceutical industry and together with the Responsible Care Program constitute the company's management systems.

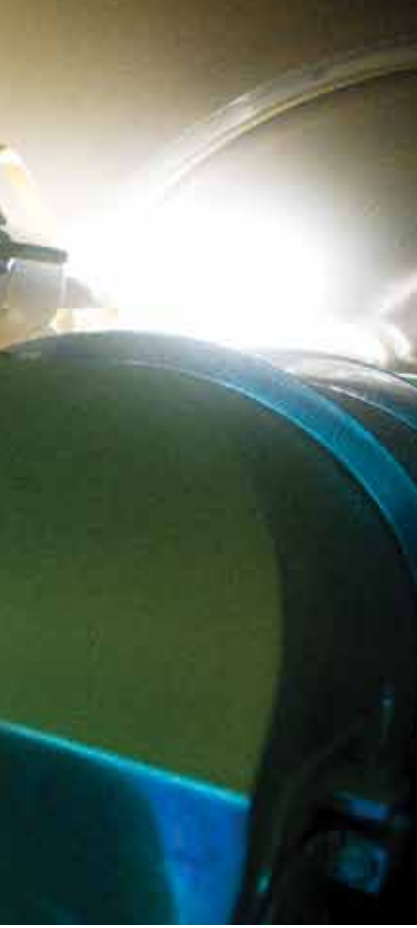


Modern Manufacturing Facilities with High International Standards



Kontrollü Alanlarda **KATI ÜRETİM**

PharmaVision, İyi Üretim Uygulamaları'na (GMP) uygun olarak çeşitli farmasötik formlarda ilaç üretimini gerçekleştirecek ileri teknolojik donanıma sahiptir. Tartımdan bitmiş ürün sevkiyatına kadar, kontrollü alanlarda kapalı, tozsuz, tam otomatik ve bilgisayar destekli sistemlerle çalışılmaktadır. Tamamen kapalı bir sistem içinde kesintisiz olarak gerçekleştirilen ileri teknolojiye sahip kuru, yaş granülasyon, film kaplama ve drajeleme tesisleri, modern tablet baskı makineleri, patlamaya karşı emniyetli (ex - proof) sistemleri sayesinde geniş bir ürün yelpazesinde hizmet sunulmaktadır.



Solid Manufacturing in Controlled Areas

PharmaVision has high technology equipment to manufacture a wide variety of pharmaceutical forms in its facilities in a current GMP compliant fashion. Closed, dust - free, fully automated and computerized systems in controlled areas are in place starting from weighing until finished goods dispatch. A combination of completely close system high technology dry and wet granulation as well as film and sugar coating installations, modern tableting machines, all in explosion proof (ex - proof) systems enable us to produce a wide range of products in uninterrupted manufacturing lines.

KATI ÜRETİM / SOLID MANUFACTURING





Kesintisiz Hatta **YARI KATI ÜRETİM**

1 tonluk şarj üretimine cevap verebilecek kapasitede olan tesisimiz; patlamaya karşı emniyet (ex - proof) şartlarını da sağlamakta olup, imalat aşamasından kolilemeye kadar kesintisiz hat teşkil eden modern bir yapıya sahiptir.





This installation capable of handling batch sizes of up to a ton, is also explosion proof (ex - proof) and exhibits a continuous modern line from formulation stage to outer packaging.

Continuous Line Semi - Solid Manufacturing

Yüksek Kapasiteli STERİL ve NON STERİL LİKİT ÜRETİM



Steril: Otomatik yıkama - temizleme (CIP - Cleaning In Place) ve sterilizasyon (SIP - Sterilization In Place) sistemleri ile donatılmış olan, tamamen bilgisayar kontrollü kesintisiz kapalı sistem tesisimiz, bir imalat ve altı bekletme tankının yanı sıra üç adet ampul ve flakon dolum makinesinden oluşmaktadır. Tüm oda şartlarının da bilgisayar destekli sistemlerle sağlandığı ve kontrol edildiği tesis yüksek üretim kapasitesine sahiptir.

Non Steril: Bilgisayar destekli tartım sistemindeki Big Bag istasyonundan direkt hatlarla beslenen dört adet imalat kazanı ve bağlı oldukları ambalaj hattı ile kesintisiz üretim gerçekleştirilmektedir.



High Capacity Sterile and Non Sterile Liquid Manufacturing

Sterile: Our completely computer controlled, continuous, closed system installation equipped with automatic in place washing and cleaning (CIP - Cleaning in Place) as well as sterilization (SIP - Sterilization in Place) systems comprises one processing and six storage vessels in addition to three ampoule and vial filling machines. Relevant room conditions being maintained and controlled with computer supported systems, this facility has a high processing capacity.

Non Sterile: Production is realized in this continuous line made up of four manufacturing vessels fed by direct connections from the Big Bag station in the computer assisted weighing system and connected packaging units.

Ayrı Bir Tesiste **ENJEKTABL SEFALOSPORİN ÜRETİMİ**

Non Beta - laktam üretim alanlarından tamamen bağımsız ayrı bir tesiste aseptik şartlarda mikro toz dolumu yapılarak, bilgisayar destekli sistemlerle imalat şartlarının sürekli izlenmesi sağlanmaktadır. Tesis, sadece bu ürünlere yönelik soğuk hava depolarıyla da desteklenmektedir.





Injectable Cephalosporin Manufacturing in a Separate Plant



This installation is structured to be completely independent from Non Beta - lactam manufacturing areas and as a separate entity it is dedicated to micro powder filling under aseptic conditions. Manufacturing conditions are being continuously monitored through computer supported systems and the facility is further supported through cold storage rooms completely dedicated for these products.

ENJEKTABL SEFALOSPORIN / INJEKTABLE CEPHALOSPORINS



Ayrı Bir Diğer Tesiste **ORAL SEFALOSPORİN ÜRETİMİ**



Diğer üretim binalarından ayrı, tamamen bağımsız olarak inşa edilmiş, kendine ait depolama alanları bulunan tesisimizde; toz karışım, patlamaya karşı emniyetli (ex - proof) yaş granülasyon, kuru granülasyon, toz dolum (süspansiyon), tablet baskı, patlamaya karşı emniyetli (ex - proof) film kaplama prosesleri yapılmakta, bu prosesler neticesinde elde edilen yarı mamuller, blister (Alu/Alu, PVC-PVDC/Alu) ve toz dolum (süspansiyon) formlarında ambalajlanmaktadır.



Another Separate Plant for Oral Cephalosporin Manufacturing

Separated from all other manufacturing buildings and constructed in a totally independent fashion with dedicated storage areas, in this facility powder mixing, explosion proof (ex - proof) wet granulation, dry granulation, powder filling (suspension), tableting, explosion proof (ex - proof) coating processes are performed. Semi finished products resulting from these operations are packed in blister (Alu/Alu, PVC - PVDC/Alu) or powder filling (suspension) forms.



İleri Teknolojiye Sahip Hatlarda **AMBALAJLAMA**



Günümüz teknolojisi ile uyumlu ambalaj hatlarımızın her biri için, çapraz kontaminasyonu engellemek amacıyla izole edilmiş bağımsız alanlar oluşturulmuştur. Kutulama, kolileme ve paletleme de dahil olmak üzere İlaç Takip Sistemi (2D Data Matrix) ile donatılmış olan yüksek kapasiteli ambalajlama hatlarımız, konteynerler vasıtasıyla kapalı sistemlerle beslenmekte olup; dolum, blisterleme ve kutulama aşamaları bilgisayar destekli elektronik kontrol sistemleriyle desteklenmektedir.



Isolated independent areas for each of our high technology packaging lines were created to rule out any cross - contamination possibility. Our high capacity packaging lines equipped with track and trace systems (2D Data Matrix) for each of the cartoning, casing and palletizing functions, are fed in closed systems by containers with filling, blistering and cartoning stages being supported through computer aided electronic control systems.



High Technology Packaging Lines

Süreçlere Değer Katan KALİTE OPERASYONLARI



Kalite Operasyonları; Kalite Güvence ve Kalite Kontrol Bölümlerinin entegrasyonundan oluşan, İyi Üretim Uygulamaları (GMP), Üçlü Sorumluluk, TSE EN ISO 22000 Gıda (Ürün) Güvenliği (HACCP Risk Analizi), TS ISO/IEC 27001 Bilgi Güvenliği Yönetim Sistemi gibi standartlara uygun, yüksek kaliteli üretime odaklanan bir mekanizmadır.

Kalite Güvence

PharmaVision Kalite Güvence Bölümü, global ilaç sektöründe kavramın oluştuğu ilk dönemde kurulmuş olup, bugün itibarıyla her biri farklı kalite konularında uzmanlaşmış gruplardan oluşan kadrosuyla ilaç üretiminde hedeflenen etkinlik, emniyet ve ürün kalitesini garanti altına alan bir sistem haline gelmiştir.

Bilgisayar destekli sistemlerle, Değişiklik Kontrolleri, Sapmalar, Şikayetler, İç - Dış Denetimler, Risk Yönetimi, Düzeltici Önleyici Faaliyetler, Eğitim, Doküman Yönetimi gibi kalite yönetim modülleri ile iş akışı kağıtsız ortamda, hızla yürütülmektedir.

Kalite Kontrol

PharmaVision Kalite Kontrol Bölümü, tüm başlangıç ve ambalaj malzemeleri ile üretim süreçlerindeki gerekli analizler, bitmiş ürün ve alan kontrollerinin yanı sıra diğer faaliyetleriyle de konusunda öncülük yapmaktadır.

Analitik metod validasyon yüzdesi, kalite kontrol süreleri gibi çeşitli göstergelerle, üstün analitik performans garanti altına alınmaktadır. Analitik, İn - Process, Mikrobiyoloji, Ambalaj Malzemesi ve Analitik Geliştirme Laboratuvarlarımız, ilgili serbest verme, analitik validasyon, dissolüsyon profili, stabilite takibi, mikrobiyolojik testler, mahal ve hijyen izleme vb. hizmetleri müşterilerimize sağlamak amacıyla günümüzün ileri teknolojisine sahip cihazlarla donatılmıştır.

Ayrıca Laboratuvar Raporlama Sistemi, Stabilite Takip Sistemi, Reaktif - Standart Stok Takibi gibi bilgisayar destekli sistemlerden yararlanılmaktadır.



Quality Operations formed by the integration of Quality Assurance and Quality Control Departments, can be summed up as a mechanism focusing on high quality manufacturing in compliance with the requirements of standards such as Good Manufacturing Practices (GMP), Responsible Care, TS EN ISO 22000 Food (Product) Safety Management System (HACCP Risk Analysis) and TS ISO/IEC 27001 Information Security Management System.

Quality Assurance

PharmaVision's Quality Assurance Department was established as this concept was just being introduced in the global pharmaceutical industry. Today, with its specialized groups in different quality aspects, it has evolved into an efficient system guaranteeing the expected efficacy, safety and quality of its products.

Quality management modules such as Change Controls, Deviations, Complaints, Internal - External Audits, Risk Management, Corrective - Preventive Actions, Training and Document Management are handled swiftly through computer aided systems, all carried out in a paperless environment.

Quality Control

PharmaVision's Quality Control Department performs controls for all starting and packaging materials as well as necessary analyses throughout manufacturing processes, in addition to finished product testing and area controls; at the same time displaying leading roles in their field with various other activities.

A high level analytical performance is being assured through various measurement indicators such as analytical method validation completion percentages and quality control cycle times.

The Analytical, In - Process, Microbiological, Packaging Material and Analytical Development Laboratories are equipped with state-of-the-art instrumentation to provide our customers with a wide array of services such as release testing, analytical validation, dissolution profiles, stability follow-ups, microbiological testing, area and hygiene monitoring etc. Additionally, computer supported systems such as Laboratory Reporting System, Stability Follow - up System, Reactive - Standard Stock Management are utilized for increased efficiency.



Value Adding Quality Operations

Tüm Lojistik Aktivitelerde Başarılı

MALZEME YÖNETİM SİSTEMİ

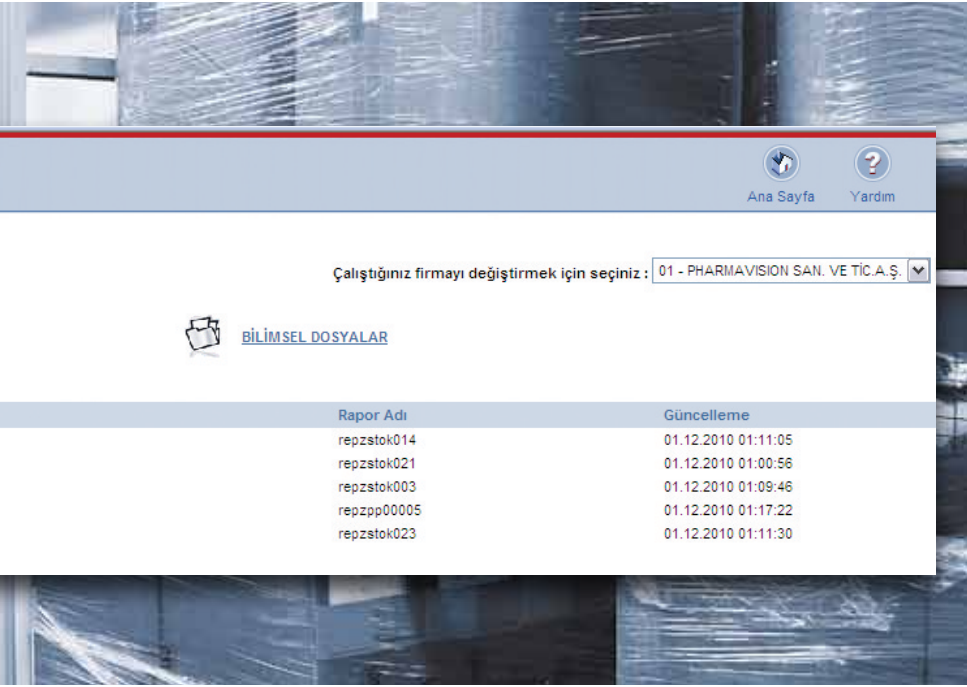
PharmaVision hammadde, ambalaj malzemeleri ve bitmiş ürünlerin saklandığı 10.000 palet kapasiteli depolarında, hammadde temininden bitmiş ürün sevkiyatına kadar tüm lojistik aktivitelerini başarılı bir malzeme yönetim sistemi ile yürütmektedir.

Depo operasyonları, son kullanım tarihi ilk dolacak malzemenin öncelikli kullanımını sağlama (FEFO - First Expiry First Out) prensibine göre yürütülmekte, adresli raflar ve SAP sistemi sayesinde stok takibi güvenli bir şekilde yapılabilmektedir. Yüksek teknoloji ürünü NIR cihazı kullanılarak depo girişinde hammadde kontrol işlemleri çok kısa süre içerisinde sonuçlandırılmaktadır.

Ülkemiz ilaç sektöründe ilk olarak firmamız tarafından uygulanan elektronik tedarik bilgilendirme hizmetiyle (e - supply), imalatlarını yaptığımız firmalar kendilerine ait hammadde ve malzeme kullanımları, teslimatlar, güncel ve geçmiş stok seviyeleri ile ürünlerinin üretim aşamaları hakkındaki bilgilere web ortamı üzerinden kesintisiz olarak ulaşabilmektedirler.

Elektronik tedarik bilgilendirme hizmetimiz, iş mükemmelliğine yönelik anlayışımızın bir göstergesi olmanın yanı sıra imalatlarını yaptığımız firmaların asgari stok seviyeleriyle çalışmalarına ve hızlı bir şekilde pazara ulaşmalarına önemli katkıda bulunmaktadır.





PharmaVision handles all its logistical activities from raw material procurement to finished product dispatch with a successful material management system in its 10,000 pallet capacity warehouses, where raw materials, packaging materials and finished products are kept.

Warehousing operations are carried out based on the principle of first using the material which has the nearest expiry date (FEFO - First Expiry First Out), utilizing addressed shelf systems and SAP program assuring stock movements in a reliable fashion. High technology NIR instrumentation is used for incoming raw material controls resulting in rapid inspection times.

Through an electronic supply information service (e - supply) pioneered by our company in the Turkish pharmaceutical industry, companies for whom we manufacture in toll, are having uninterrupted access to information about their starting ingredient and material usages, deliveries, current and past stock levels and the in - process stages of their products, in a web environment. Besides being an indication of our understanding of operational excellence, this electronic supply information service also helps the companies for whom we manufacture in toll, to work with minimum stock levels and to have fast market access.

**Successful
Material
Management
System for all
Logistical
Activities**

Sürdürülebilir Gelişimi Hedefleyen ÇEVRE YÖNETİMİ

PharmaVision Çevre Yönetim Sistemi kapsamında; “Atık Kötü Yönetim Ürünüdü” düşüncesi doğrultusunda, çevre dostu teknolojiler kullanarak minimum atık üretmekte, geri kazanıma ağırlık vererek doğal kaynakların bilinçli ve ekonomik kullanımını sağlamaktadır. Kaçınılmaz atıklar ise mevzuata uygun olarak arıtılıp bertaraf edilerek çevrenin korunması garanti altına alınmaktadır.

Firmamız için çok önemli ve öncelikli kavramlar olan Çevre, İş Sağlığı ve Güvenliği çalışmaları, Üçlü Sorumluluk Taahhüdü ve entegre yönetim sistemleri kapsamında yürütölmektedir.

Yatırımlar, satınalma, imalat ve imalata destek süreçlerinin tümünde çevre koruma, iş sağlığı ve güvenliği faaliyetleri en üst seviyede tutulmaktadır.





In line with the motto “Waste is a Bad Management Product”, **PharmaVision**’s Environmental Management System through use of environmentally friendly technologies produces minimum amounts of waste. Emphasizing recycling, the natural resources are utilized economically and with awareness. Any unavoidable waste, on the other hand, is treated according to regulations before being disposed, thereby guaranteeing the protection of the environment.

For our company, Environment, Occupational Health and Safety are very important and prioritized concepts which are treated according to our Responsible Care Commitment and our integrated management systems.

At **PharmaVision** such EHS activities (Environment, Health, Safety) are given top priority considerations in all investments, purchasings, manufacturing and manufacturing support procedures.



Environmental Management for Sustainable Growth

Yüksek Kalite ve Teknolojide SUNDUKLARIMIZ

PharmaVision, yüksek teknolojiye sahip tesisleri ve üstün kalite anlayışı ile ilaç sektöründe tercih edilen bir iş ortağı olma özelliğini geliştirerek sürdürmeyi ilke edinmiştir. Titizlikle takip edilen İyi Üretim Uygulamaları (GMP), etkin operasyon prodesürleri, kalite standartları, işletme ve ekipmana devamlı olarak yapılan yatırımlar, nitelikli insan kaynağının istihdam edilmesi ve eğitilmesi yoluyla firma sürekli olarak gelişmektedir.

İlaç endüstrisinin gereklerine uygun olarak, sefalosporin (oral ve steril toz) ile oral penisilin ürünleri **PharmaVision**'da tamamen ayrı tesislerde üretilmektedir.

Bu sayede **PharmaVision**;
tabletler (kuru granülasyon, yaş granülasyon,
direkt baskı, film kaplama, drajeleme)
ampul ve flakon (steril sıvı ve toz)
damla ve şurup (kuru, sıvı)
krem ve merhem
kapsül

formları için;

üretim yeri transfer çalışmaları,
ürün iyileştirme çalışmaları,
yeni ürün müracaatları için ruhsat
dosyalarının CTD formatında ilgili modüllerinin
hazırlanması çalışmaları

ile yüksek kalitede ve teknolojide
ilaç üretim hizmeti sunmaktadır.





Services in High Quality and Technology

PharmaVision aspires to further develop and sustain its preferred partner status in the pharmaceutical industry based on its high technology facilities and its advanced quality understanding. Continuous improvement of the company is ascertained through careful implementation of good manufacturing practices, effective operational procedures and quality standards, in addition to making continuous equipment and facility investments as well as hiring and training well qualified personnel.

In compliance with the industry's requirements, the manufacturing of cephalosporin (oral and sterile powder) and oral penicillin products are performed in completely separate facilities at **PharmaVision**.

Accordingly, **PharmaVision** offers pharmaceutical manufacturing services with high quality and technology in

manufacturing site transfers,
product improvements,
preparation of registration files in relevant modules of CTD formats for new product applications

for

tablets (dry granulated, wet granulated, direct compression, film coated, sugar coated)
ampoules and injection vials (sterile liquid and powder)
drops and syrups (dry, liquid)
creams and ointments
capsules.



Güvenceniz, Deneyim ve Kalitemiz
Our Quality and Experience, Your Assurance



Responsible Care - Üçlü Sorumluluk Programını
uygulama taahhüdünde bulunan ilk firmalardan biri
olarak, başlattığımız çalışmalarla sektörümüzle ilgili
global ortamda geçerli standartları alma
konusunda da öncü olduk.

Yaptığımız bu çalışmalar neticesinde birçok sertifika
ve ödüle layık görülmenin gururunu taşımaktayız.

As one of the first companies committing itself to comply with the Responsible Care Program, we also were among the first to obtain globally valid standards in our industry through the studies we have initiated.

We proudly acknowledge the several certificates and awards bestowed upon us for these efforts.





1993 T.C. Çevre Bakanlığı **Çevre Berati**

1995 Türkiye Kimya Sanayicileri Derneği **Üçlü Sorumluluk Ödülü**
İstanbul Sanayi Odası **İlk Büyük Çevre Ödülü**

1998 **TS EN ISO 14001** Çevre Yönetim Sistemi Sertifikası (Hoechst Marion Roussel'in dünyadaki fabrikaları içinde ilk)
Ana Firma Hoechst Marion Roussel'in **Performans Ödülü**

1999 **BS 8800** İş Sağlığı ve Güvenliği Standardı Sertifikası (Türk ilaç sektöründe ilk)

2000 **OHSAS 18001** İş Sağlığı ve Güvenliği Yönetim Sistemi Sertifikası (Türkiye'de ilk)
SA 8000 Sosyal Sorumluluk Standardı Sertifikası (Türkiye'de ilk)
İstanbul Sanayi Odası **Büyük Çevre Ödülü**
İstanbul Sanayi Odası **Sektör Çevre Ödülü**

2001 Türkiye Kimya Sanayicileri Derneği **Üçlü Sorumluluk Ödülü**
Boğaziçi Üniversitesi **Prof. Kriton Curi Çevre Ödülü**

2004 **TS 13001 (HACCP)** Tehlike Analizi ve Kritik Kontrol Noktaları Yönetim Sistemi Sertifikası (Türk ilaç sektöründe ilk)

2005 Türkiye Kimya Sanayicileri Derneği **Üçlü Sorumluluk Proje Ödülü**
CEFIC Avrupa Kimya Sanayii Konseyi **Mansiyonu**
İstanbul Sanayi Odası **Sektör Çevre Ödülü**

2006 **TS EN ISO 22000** Gıda Güvenliği (Ürün Güvenliği) Yönetim Sistemi Sertifikası (Türk ilaç sektöründe ilk)
Avrupa Birliği Çevre Ödülleri **Yönetim Kategorisi Finalisti**

2007 **TS ISO/IEC 27001** Bilgi Güvenliği Yönetim Sistemi Sertifikası (Türk ilaç sektöründe ilk)

2008 **TS EN ISO/IEC 17025** Laboratuvar Belgesi (Türk ilaç sektöründe ilk)
T.C Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanlığı **Sigarasız İşyeri En İyi Uygulama Örneği**

2010 Akdeniz Üniversitesi Türkiye Ölçeği **Çevre Hizmet Ödülü**

1993 Turkish Ministry of Environment, **Environment Certificate**

1995 Turkish Chemical Manufacturers Association **Responsible Care Award**
İstanbul Chamber of Industry **First Grand Environmental Award**

1998 **TS EN ISO 14001** Environmental Management System Certificate (First in corporate Hoechst Marion Roussel)
Hoechst Marion Roussel Corporate **Performance Award**

1999 **BS 8800** Occupational Health and Safety Standard Certificate (Sectoral first in Turkey)

2000 **OHSAS 18001** Occupational Health and Safety Management System Certificate (First in Turkey)
SA 8000 Social Accountability Standard Certificate (First in Turkey)
İstanbul Chamber of Industry **Grand Environmental Award**
İstanbul Chamber of Industry **Sector Environmental Award**

2001 Turkish Chemical Manufacturers Association **Responsible Care Award**
Boğaziçi University **Prof. Kriton Curi Environmental Award**

2004 **TS 13001 (HACCP)** Hazard Analysis and Critical Control Point Management System Certificate (Sectoral first in Turkey)

2005 Turkish Chemical Manufacturers Association **Responsible Care Project Award**
CEFIC European Responsible Care **Mansion**
İstanbul Chamber of Industry **Sector Environmental Award**

2006 **TS EN ISO 22000** Food Safety (Product Safety) Management System Certificate (Sectoral first in Turkey)
European Union Environmental Awards **Management Category Finalist**

2007 **TS ISO/IEC 27001** Information Security Management System Certificate (Sectoral first in Turkey)

2008 **TS EN ISO/IEC 17025** Laboratory Certificate (Sectoral first in Turkey)
Turkish Ministry of Labour and Social Security **Recognition for Smokeless Workplace**

2010 Akdeniz University Turkey Scale **Environmental Care Award**

www.pharmavision.com.tr